

Entrevista realizada pelo site CavZodiaco.com.br, no dia 14/09/2007 por volta das 21h, com o dublador Hermes Baroli (Seiya de Pégaso)

Hermes - Salve Neto e Edu (Vilarinho), obrigado por aparecerem aqui na Dubrasil.

Estamos no meio dos trabalhos de Cavaleiros do Zodíaco, a fase Inferno. Vamos falar então sobre o que está acontecendo. Diga lá Neto:

Neto - Obrigado por receber a gente. Eu queria perguntar o seguinte: Está tendo muita discussão na Internet com relação à recusa dos dubladores Guilherme Briggs (Radamanthys de Wyvern), Marcelo Campos (Mu de Áries) e Wellington Lima (Dohko de Libra). Também citam a Miriam Fischer (Pandora), Marcio Araujo (Milo de Escorpião) e também o Luiz Antônio Lobue (Aiolia de Leão). Eu queria saber qual a posição da Dubrasil? O que está acontecendo? Qual foi o contato com eles e o que eles estão alegando?

Hermes - Bom, a gente entrou na fase agora de escalar as pessoas, vamos entrar em estúdio terça-feira agora. Temos três baixas oficiais: Guilherme Briggs, Wellington Lima e Marcelo Campos. Miriam Fischer já está confirmada, dia 21 de Setembro eu estarei no Rio de Janeiro gravando com ela das 16h às 20h. Ela já está confirmada, já aluguei o estúdio para lá, ou seja, qualquer coisa diferente disso ela me avisaria para que eu não tivesse este desgaste todo de ir ao Rio de Janeiro. O Marcio Araujo eu também falei pessoalmente com ele, também é o primeiro, Marcio Araujo vai abrir a série. Vai ser o primeiro dublador nessa saga agora, que começa na terça-feira. Acho que o Marcio tá na terça-feira agora, das 9h às 10h (10h30), eu não sei quantos anéis ele tem. Com o Guilherme Briggs eu tentei falar insistentemente, ele não me atendeu em nenhuma das vezes. Liguei na Delart, Delart é outra casa que eu fui funcionário, tem o maior carinho pelo Sérgio de la Riva, tem o maior carinho pelo Guilherme Briggs, com quem trabalhei muito no Rio de Janeiro, gosto muito do trabalho dele, afinal é incontestável a qualidade do Guilherme, não fui atendido por ele, deixei dois recados na secretária dele, falando sobre o assunto, dizendo que estaria indo ao Rio de Janeiro e que dia seria bom para gravar com ele. Iria locar estúdio e ia gravar logo com ele e com a Miriam, ajeitando a agenda dos dois, como fosse melhor para os dois. O Guilherme me respondeu por e-Mail, dois e-Mails que já tornei público, dizendo que não vai trabalhar em Cavaleiros por motivos profissionais, nos dois e-Mails e no segundo ele frisou isso, são motivos profissionais, não vou mais fazer a série, se colocou muito sentido em abandonar o personagem porque ele sabe a importância que tem, sabe a força que os fãs fizeram para que ele estivesse na série, então não pareceu confortável também no e-Mail mas colocou problemas pessoais. Quanto ao Marcelo Campos eu liguei pra ele falei: Marcelo, to precisando escalar você aqui em um trabalho, Cavaleiros do Zodíaco, o Mu, tem 29 anéis. É o Mu e mais um personagem que é o Jabu, são os dois personagens. Até pensei em mudar o Jabu, para não ficar voz repetitiva, mas tanto vocês (CavZodiaco.com.br) quanto o Marcelo del Greco falaram que é melhor que não, então vamos manter o Marcelo (Campos). Liguei para o Marcelo e o Marcelo se colocou, a princípio falou: já te ligo para falar disso e tal. Quando ele ligou para a Dubrasil, não fui eu quem atendi, eu não estava mais aqui, eu estava no ensaio, que eu to ensaiando uma peça: a Don Juan, que estréia em Outubro (risos) no teatro Ágora. Ai o Marcelo ligou e falou para minha mãe e ela relatou para mim da seguinte forma: o Marcelo disse que a série já deu o que

tinha que dar e que não tinha entendido porque que a série tinha saído da Álamo e ido para a Dubrasil e que ele não queria mais dublar. Colocamos então a possibilidade de ser dublada em outro lugar, ele disse não quero mais dublar essa série. Com o Wellington a mesma coisa, liguei antes, ele também não pode me atender na hora que liguei, disse que me retornaria na hora do primeiro café, levou muito tempo, liguei de novo, não me atendeu, aquela coisa de desligar e aí me ligou de noite, me ligou também com um tom chateado e também não pareceu nada confortável com a situação, dizendo: Hermes não vou dublar, gosto muito de vocês mas eu não quero dublar na Dubrasil, problemas pessoais. Eu perguntei: mas o que Wellington, você gosta muito da gente, se é problema pessoal eu não entendo. Ele falou: não quero, não quero, não quero. E eu falei: então a gente pode de repente combinar (a sua parte) na Álamo, onde você quiser. Wellington: não, não quero mais dublar, o meu personagem é pequeno e os fãs não vão sentir falta e eu não quero mais participar. Esta é a versão.

Neto - Com relação ao Luiz Antônio Lobue, a versão que temos é que é um problema com a PlayArte.

Hermes - Luiz Antonio Lobue trabalha na Dubrasil constantemente e é uma relação com a PlayArte. A PlayArte não quer que ele esteja na série

Neto - Quanto a estes três dubladores, quatro no caso, mas os três que foram relacionados no convite da Dubrasil e eles não aceitaram, se eles toparem, a Dubrasil está aberta?

Hermes - Com o maior prazer. O Marcelo (Campos) esteve aqui não tem nem um mês para dublar os filmes. Você acompanhou isso Neto, você estava presente no dia. Ele foi muito bem tratado tanto na entrada como na saída. Não teve nenhum desgaste. Na época que eu dublei Hades na Álamo, a gente já não tinha uma relação, não sei se é público isso mas a minha relação com o Marcelo não é boa mas no profissional eu nunca tive este problema. Não relaciono. Acho o trabalho do Marcelo excepcional tanto quanto diretor quanto ator. Sou fã do trabalho do Marcelo. Temos problemas pessoais, não nos damos bem, isso é claro. Mas ele esteve aqui na Dubrasil, passou por cima disso, como eu passei durante a Saga de Hades inteirinha. Estive sob a direção dele, sempre o tratei com o maior respeito, como tratei quando ele esteve aqui e receberia ele com o maior respeito, convidei, liguei pessoalmente para o Marcelo, fui tratado com respeito como o tratei também, e ele se colocou desta forma. Continuamos tentando, a intenção da Dubrasil é pedir para que os fãs nos ajudem neste momento, para que os fãs mostrem a importância do Marcelo, do Briggs e do Wellington nessa série, para que eles mudem de idéia e venham trabalhar, não precisa nem ser na Dubrasil. Se eles tiverem algum problema com a gente, que eu desconheço, (a parte deles) pode ser em qualquer outro lugar que eles queiram. A Dubrasil não tem esse problema. O Marcelo esteve aqui, não faz nem um mês, isso que é muito louco. Se ele tinha uma posição para tomar contra a Dubrasil tinha que tomado antes e não agora, agora já é, já estamos fazendo, porque que não vai vir fazer? Então a gente quer pedir a colaboração dos fãs, temos uma semana ainda. Vou começar dublar com o Élcio (Sodré, o Shiryu), com o Francisco Bretas (Hyoga), com o Leo Camilo (Ikki), com o Ulisses (Shun) que entra bastante nessa fase agora. Então a gente tem esse tempo, vou começar a dublar todo mundo e deixar eles por último.

Neto - Diferente do que falaram, ainda não foi dublado nenhuma linha?

Hermes - Nenhuma linha, nenhuma linha... Começa na terça-feira com Marcio Araujo, às 9h da manhã. Nem o meu personagem (Seiya) eu comecei. Teremos testes na segunda-feira, com os personagens novos, para a gente poder realmente escolher o que há de melhor para colocar. Gente que nunca dublou Cavaleiros, nunca fez nada, é isso que eu quero, que é um pedido dos fãs também, que gente e que vozes novas apareçam e isso vai ser seguido à risca.

Neto - Então agora depende dos fãs e dos dubladores? Com e-Mails e telefonemas?

Hermes - Vamos "invadir" os e-Mails desses três rapazes, como eu coloquei na minha comunidade, eu faço um diário sobre a dublagem. Já fiz isso na Saga de Hades (Santuário), não sei se vocês sabem. Nas minhas comunidades eu coloco um diário do que está acontecendo na dublagem. Coloquei o segundo capítulo hoje (dia 14/09/2007), falando justamente disso, pedindo a colaboração dos fãs, mostrando a importância desses três atores, colocando eles como cavaleiros importantes na nossa batalha no Inferno contra Hades, então queria muito contar com eles porém já temos um time, o nosso time está fechado e muito afiado. Eles não estando, a gente vai seguir nessa batalha, vamos ganhar a luta contra Hades, vamos aos Campos Elíseos e chegaremos ao céu.

Neto - Maravilha, obrigado pela entrevista Hermes. Deixe um oi para a galera do site CavZodiaco, tudo vai dar muito certo e a gente agradece...

Hermes - No final sempre dá certo. E o Seiya que apanhou a vida, tá aí vivo para enfrentar Hades neste final. Reiterar este convite aos fãs, vamos convencer estes três, mostrar a importância deles e mostrar a eles a importância que tem a série, muito acima da gente. A gente é só uma peça neste quebra-cabeça, acho que a história dos Cavaleiros do Zodíaco merece o nosso respeito e o nosso carinho. Então, passar por cima disso. A vocês do CavZodiaco, parabéns pelo trabalho, vamos juntos enquanto equipe fazer o melhor, assim como a gente fez no episódio zero, assim como a gente fez nos quatro filmes, não temos erros graças ao trabalho de equipe, de colaboração de todos. É isso que está faltando ao três (dubladores em questão): equipe. Vamos trabalhar em união. Um meteoro de abraços para vocês aí!

Neto - A gente agradece a Dubrasil por ter cedido o espaço aqui para a gente fazer a entrevista e com vocês o nosso golpe amado!

Hermes - Meteoro de Pégaso!